Vol. 8 No. 2 June 1986

Studies in Second Language Acquisition

Cambridge University Press

STUDIES IN SECOND LANGUAGE ACQUISITION

Editor, Albert Valdman, Indiana University
Assistant to the Editor, Charles Schroen, Indiana University

Editorial Board

Andrew Cohen (Hebrew University), Gary Cziko (University of Illinois), Alison d'Anglejan (Université de Montréal), R. J. Ellis (Ealing College of Higher Education), Susan Gass (University of Michigan), Gabriele Kasper (University of Aarhus), Michael Long (University of Hawaii-Manoa)

Advisory Committee

Simon Belasco (University of South Carolina), Lawrence Carrington (University of the West Indies), Robert DiPietro (University of Delaware), Harry Gradman (Indiana University), Braj Kachru (University of Illinois), Eric Kellerman (University of Nijmegen), Jürgen Meisel (Universität Hamburg), Wilga Rivers (Harvard University), Robin Scarcella (University of California, Irvine), John H. Schuman (UCLA), Mary Wan Joo Tay (National University of Singapore), Merrill Swain (Ontario Institute for Studies in Education), Renzo Titone (Roma), G. Richard Tucker (Center for Applied Linguistics).

EDITORIAL POLICY

Studies in Second Language Acquisition is devoted to problems and issues in Second Language Acquisition and Foreign Language Learning, defined broadly to include problems of language contact—interference, transfer, pidginization. While preference will be given to theoretically-oriented papers and reports of empirical research, discussions of pedagogical issues will be considered if they refer to major theoretical issues in the field. Studies in Second Language Acquisition is a referred publication. Submitted material undergoes blind evaluation by at least two readers selected from the members of the Editorial Board, Advisory Committee, and other experts in the field. The names of all outside readers consulted will be listed in the final issue of each yearly volume.

SUBSCRIPTIONS

Studies in Second Language Acquisition (ISSN 0272-2631) is published three times a year in February, June and October. The subscription price, which includes costage, of Volume 8, 1986, is £23.00 net (US \$45.00 in the U.S.A. and Canada) for institutions; £13.00 US \$25.00 in the U.S.A. and Canada) for individuals ubscribing for their personal use. Single parts cost £9.00 et (US \$17.00 in the U.S.A. and Canada) plus posage. Three parts form a volume. Institutional orders

may be sent to a bookseller, agent or direct to Cambridge University Press, 32 E. 57th Street, New York, N.Y. 10022, or outside the U.S.A. and Canada to Cambridge University Press, the Edinburgh Building, Shaftesbury Road, Cambridge CB2 2RU, England. Individuals must order direct from the Press.

Claims for missing issues should be made immediately after receipt of the next issue.

COPYING

This journal is registered with the Copyright Clearance Center, 21 Congress Street, Salem, Mass. 01970. Organizations in the U.S.A. who are also registered with C.C.C. may therefore copy material (beyond the limits permitted by sections 107 and 108 of U.S. copyright law) subject to payment to C.C.C. of the per-copy fee indicated in the code on the first page of the article. This consent does not extend to multiple copying for pro-

motional or commercial purposes.

ISI Tear Service, 3501 Market Street, Philadelphia, Pennsylvania 19104, U.S.A. is authorized to supply single copies of separate articles for private use only.

For all other use, permission should be sought from the New York or Cambridge office of the Cambridge University Press.

ADVERTISING

Inquiries about advertising should be sent to the Journals Promotion Department of the New York

Cambridge office of Cambridge University Press.

© Cambridge University Press 1986

TABLE OF CONTENTS

ARTICLES

In Search of Systematicity in Interlanguage Production	
Jacquelyn Schachter	119
Production vs. Comprehension: Differences in Underlying Competences	
Suzanne Flynn	135
Too Many Words: Length of Utterance and Pragmatic Failure	
Shoshana Blum-Kulka and Elite Olshtain	165
The Interaction Between Type of Contact and Type of Instruction: Some	
Effects on the L2 Proficiency of Adult Learners Nina Spada	181
On the Use of the Recall Task to Measure L2 Reading	
Comprehension James F. Lee	201
REVIEWS	
Trudgill, Peter (ed.). 1984. Applied sociolinguistics	
(Deborah Schiffrin)	213
Andersen, Roger (ed.). 1983. Pidginization and creolization as	
language acquisition (Glenn G. Gilbert)	214
Copeland, James E. (ed.). 1984. New directions in linguistics and	
semiotics, new series, no. 2 (Simon P. X. Battestini)	217
Richards, Jack C. 1985. The context of language teaching	
(James P. Lantolf)	218
Rivers, Wilga. 1983. Communicating naturally in a second	
language (Tracy David Terrell)	220
Faerch, Claus, Kirsten Haastrup, & Robert Phillipson. 1984. Learner	
language and language learning (Tracy David Terrell)	220
Königs, Frank G. 1983. Normenaspekte im Fremdsprachenunterricht,	220
Ein konzeptorientierter Beitrag zur Erforschung des Fremdsprachenun-	
terrichts (Sibylle Bolton)	224
Edwards, John (ed.). 1984. Linguistic minorities, policies, and	22.
pluralism (Christina Bratt Paulston)	225
Alatis, James E., H. H. Stern, & Peter Strevens (eds.). 1983.	227
Georgetown University Round Table '83. Gurt '83. Applied	
linguistics and the preparation of second language teachers: Toward a	
rationale (Tomoko Takahashi)	228
Eckman, Fred R., Lawrence H. Bell, & Diane Nelson (eds.). 1984.	220
Universals of second language acquisition (Susan H. Foster)	230
Hellinger, Marlis. 1985. Englisch-orientierte Pidgin- und Kreolsprachen:	250
· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·	232
Entstehung, Geschichte und sprachlicher Wandel (John Holm)	232
Krashen, Stephen D. 1984. Writing: Research, theory, and applications	234
(Ann Raimes)	234
Markannen, Raija. 1985. Cross-language studies in pragmatics	227
(Shoshana Blum-Kulka)	237
Shibamoto, Janet. 1985. Japanese women's language.	220
(Yoshiko Matsumoto)	238

BOOK NOTICES

Fantini, Alvino E. 1985. Language acquisition of a bilingual child: A	
sociolinguistic perspective (Mangoma M. Sumbu)	241
Carrington, Lawrence D. 1984. St. Lucian Creole. A descriptive	
analysis of its phonology and morpho-syntax (Molly Wieland)	242
Little, David, Helen Ó Murchú, & David Singleton. 1985.	
Towards a communicative curriculum for Irish (Laurie Zaring)	242
Publications Received	243